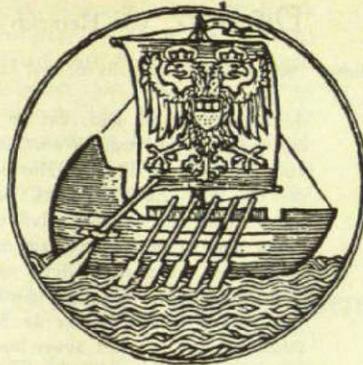


Alt-Köln

Heimatverein
zur Pflege kölnischer Geschichte, Sprache
und Eigenart, gegründet 1902

Nr. 12 der Mitteilungen · Januar 1974

Redaktion: Dr. Peter J. Hasenberg
5 Köln 1 · Postfach 100 884



Liebe Freunde von Alt-Köln!

Diesmal muß ich Ihnen die herzlichen Grüße und Wünsche zum neuen Jahr vom Krankenbett im St. Vinzenz-Hospital in Köln-Nippes aus schicken. Aber ich kann das mit einem Gefühl des Geborgenseins und der Zufriedenheit tun. Einmal habe ich soeben eine quälende Operation glücklich und erfolgreich überstanden. Zum zweiten haben mich heute einige Freunde vom Vorstand des Heimatvereins im Krankenhaus besucht, mich „unter die Lupe genommen“ und mir verordnet: „Baas, Du bleibst im Bett und kommst nicht zur General-Versammlung ins Belgische Haus! Es läuft alles so gut im Verein, daß wir auf Dich bei der Jahreshauptversammlung verzichten können“.

Das hört man gern, liebe Freunde! Dieses Gefühl, daß es auch einmal ohne den Vorsitzenden geht . . . das Bewußtsein, daß Alt-Köln sich aufwärts entwickelt, innerlich und äußerlich . . . daß allein die Aktion um die Werbung neuer Mitglieder im November/Dezember 1973 uns nahezu 120 neue Freunde und Mitglieder für Alt-Köln gebracht hat . . . dieses Gefühl muß einen Vorsitzenden froh und zufrieden machen. Deshalb möchte ich als Vorsitzender von Alt-Köln mit den guten Wünschen fürs Neue Jahr meinen herzlichen Dank an alle verbinden, die auch im vergangenen Jahr mitgeholfen haben, ihren kleinen oder großen Beitrag zur Pflege altkölnischen Volks- und Brauchtums, zur Bewahrung unserer historischen Bau- und Kunstdenkmäler, zur Erforschung und Darstellung kölnischer Geschichte und Kunst, Sprache und Eigenart zu leisten.

In diesem Sinne: Kölle alaaf auch 1974!

Dr. Peter Joseph Hasenberg
Vorsitzender des Heimatvereins

UNSERE NÄCHSTEN VERANSTALTUNGEN

Fastelovendsspieler 1974

Zwei löstige Stöckelcher us dem kölschen Milieu

1. En Reis noh Rio
 2. Bäumche wähssel dich
- geschrevve un regeet vun Hermann Hertling un Heinz Urbanek
Premiere am Samstag, 26. Januar 1974, 20 Uhr im Agnes-Haus

Weitere Aufführungen

- Samstag, 2. Februar 20 Uhr
Samstag, 9. Februar 20 Uhr
Sonntag, 10. Februar 17 Uhr
Samstag, 16. Februar 20 Uhr
Sonntag, 17. Februar 17 Uhr
Samstag, 23. Februar 20 Uhr

Karten sind zum Preise von 5,-DM und 6,50 DM bei den bekannten Vorverkaufsstellen und eine Stunde vor Beginn der Aufführungen an der Kasse des Agnes-Hauses, Köln, Weißenburgstraße 14 (Nähe Agnes-Kirche und Ebertplatz) zu haben.

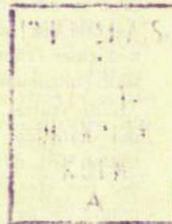
Die Fastelovendssitzung am 20. Februar ist seit langem ausverkauft

Wallraf-Gedenk-Feier

Am Montag, 18. März 1974, gedenken wir auf einem festlichen Abend im Senatshotel des am 18. März 1824, vor 150 Jahren also, verstorbenen großen Mitbürgers Ferdinand Franz Wallraf, des „Erzbürgers“ Kölns und letzten gewählten Rektors der alten Universität Köln. Der selbstlose Stifter und Förderer

des Kölner Kunstwesens, der Freund kölnischer Geschichte und Sprache, ist uns auch heute noch Ansporn und Vorbild.

Am Montag, 8. April, feiern wir im Belgischen Haus — wie immer um 20 Uhr — den 100. Geburtstag des Kölner Mundartdichters Pfarrer Heinrich Koch.



14 182 g 1974

105 143 05. Aug. 1974

De Botz von Heinrich Koch

Us de „Kölsche Verzällcher“ von Heinrich Koch, ävver met em kleine Vörwohd vum Ohm Will.

UNIVERSITÄTS-
UND
STADT-
BIBLIOTHEK
KÖLN

Wann einer, dä uns god eß, 'ne Gefalle vun uns gedonn well han, dann soll mer en dunn, wenn et och en beßge Möh mäht, un och, wenn mer vielleicht meint, mer hätt jitz grad jet anders ze dunn, wat ävver eigentlich gahnit nüdig wör. Mer soll och nit, wa'mer eimol „Nä“ gesaht hät un dä andere hält noch an, meine, mer dörf jitz nit mih „Jo“ sage. Am kurioseste ävver kann et gonn, wa'mer gesaht hät, mer dät et nit, un mer deit et doch.

Dat sollt och der Rentner Schmitz erfahre. Hä moht em schwatze Anzog ovens op en Feßlichkeit gonn. No hat hä en al schwatze Botz, die wor su dönn un verschlesse, dat hä bang wor, se dät platze. Die neu Botz, die der Schnieder dise Morge gescheck hat, wor ävver en halv Hand breid zo lang. Dä Schnieder wonnten en Bröhl; do kunnt de Botz nit mih hingscheck währde. Dröm hat dä Rentner Schmitz noh'm Meddagesse sing Frau Dresge angesproche, ov sei im wahl die Botz fönf Zantimeter avschnigge un jet ömniehe wöllt; die moht ävver nohm Zolo'sche gonn. Sing Doochter Annche, die hä dann ansproch, säht, su jet hät se en der fiing Pension nit geleet. Die Schwiggermutter kühmbde üvver ehr Geed, wie hä vun der Botz anfang. Do hät hä endlich dem Trina en der Köch der Befell gegevve, wann et met singer Arbeit fähdig wör, sollt et im noch vör Ovend die Botz e paar Finger breid köhter maache.

(No welle mer ävver der Heinrich Koch selvß wigger verzälle loße.)

Öm no der Wohrheit de Ihr zo gevve, muß mer sage, dat de Frau Schmitz als äch kölsche Frau doch e god Hätz hatt, un kaum wor se us dem Zemmer erus,

do dät et ehr als leid, dat se su en der Jefer gerode wor. Wann se woll, kunnt se och en düchtige Husfrau sin, un de Botz hätt se flöck ömniehe künne. Dat säht se sich selvß och, un kaum wor se op et Schlofzemmer gekumme, do nohm se de Botz, schnett e god Stöck dervun av un et durde noch kein Veedelstund, do wor de Botz en Ohdenung. Se hät sich ävver leever 'ne Finger abgebesse, als dat se einem Minsche jet dovun verzallt hät. Dröm säht se och niks, als se gingk, un et Annche ehr versprooch, öm fünf Ohr met einer Fründin, de et vörher besöke woll, nohzokumme.

Als de Mutter fott wor, daach et Annche dran, dat et doch ene ärg gode Vatter hätt, dä im vör e paar Dag noch esu ene staatse Ring gekauft hat, un gingk op de Ziehe us dem Zemmer, öm sing Großmutter nit zo wecke.

„Wann ich et och nit god kann,“ daach et Annche, „su well ich doch dem Vatter dä Gefalle dunn. Et deit mer leid, dat ich nit tireck jo gesaht han.“

Un domet gingk et op et Schlofzemmer vun dä Äldere, un bald wor de Botz widder e god Deil kleiner wohde. Se wor ungen eröm jet puckelig wohde, ävver des Ovens kunnt mer dat wahl nit sinn.

Öm sing Großmutter nit zo stüre, gingk et Annche nit mih en et Zemmer un hat bal et Hus verloße.

En der Zigg hatt de Großmutter ehr Schlöfge gehalde, un et hat ehr esu god gedonn, dat se sich vill kräftiger fohlt. Et schlächte Wedder moht och wahl erüvver getrocke sinn, dann se kunnt ehr Fingere ganz god bewäge.

„No“, säht se vör sich selver, „dä Michel eß ene ärme Kähl. Frau un Doochter

setze gemödlisch em Zolo'sche, un hätten doch flöck vörher de Botz ja kleiner maache künne. Jo, jo, wann ich nit wor, dann hätt der Michel disen Ovend noch nit ens jet Öhtliches anzudunn. Wer weiß, ov et Trina dran denk. Ich well för dä gode Jung et ald dunn; jo, jo, wann ich nit wör.“

Trotzdem de Großmutter ehre Brell opsatz, sohch se nit, dat die Botz ald ärg klein wohde wor, un als se en halv Stund dran eröm gearbeid hatt, besohch se sich ehr Kunstwerk un säht: „Mer kann doch sinn, dat ich mingem sillige Mann de Botze gemaht han; 'ne Schnieder hätt et nit besser maache künne.“ En der Zigg no wor et Trina met der Husarbeid fähdig wohde un holte sich de Botz, die de Großmutter widder op de al Plaz gehange, en de Köch.

„Nanu!“ schreiden et Trina, dat gewennt wor, ärg hadd zo bubbele, „die Botz sall zo langk sin? No, mingetwege, der Här moß et jo wesse. V'leex eß et en neu Mod, dat de Botze nit mih bes op de Föß gonn.“

Et wor noch en beßge mih, we fiing Zantimeter, wat et Trina avschnett, un et wor och de hühtste Zigg, dat et fähdig woht, denn glich wor et aach Ohr, un dann moht der Här de Botz han. — De Frau Schmitz wor en der Zigg met ehrer Doochter widderkumme. Se sohße gemödlisch em Zemmer un jederein dät sich freue, dat'e dem Vatter Schmitz dä Gefalle gedonn hat, ohne dem andere jet zo verrode.

Do gingk de Husdör op, un der Michel, dä nor noch zehn Minute Zigg hat, gingk tireck op sie' Zemmer, öm sich ömzokleide.

Op der Trapp reef hä: „Trina, häß do de Botz gemaht?“

14182G 1974

„Jja!“ schreiden et Trina, un em Zemmer kräche drei Hätze enen düchtige Schrecke, als se dat „Jja“ hote. Wat mag wahl us der Botz gewohde sin?

Dat sollte se bal hüre.

Der Michel hatt flöck singe Werkeldags-Anzog usgedonn, nohm, ohne se lang

zo besinn, de neu Botz us dem Schrank un fohr erenn. — Ävver, wat wor dat! Wor dat die neu Botz? Enä, dat kunnt nit mügeliich sin, dat wor jo en Schwemmbotz, de kaum bes an de Kneen gingk. Un doch moht se et sin, dann et hing nor noch de al schwatze do. „Dresge, Dresge!“ reef do der

Michel met ener Stemm, als wann et am brenne gewäs wör. „Komm doch ens flöck, och ming god Botz, ming god Botz!“

Un et Dresge kom, un bal wossen se all, wat passeet wor, un der Michel moht de al Botz andunn, de zom Glöck an dem Ovend nit platzte.

Alte Kölner Straßen: Die Sternengasse

Diese im Herzen der Altstadt gelegene, von der Hohen Pforte zur Peterstraße führende traditionsreiche Straße hat — nach dem Kölner Adreßbuch — ihren Namen von dem Hause „zum Stern“ erhalten, das ehemals als Eckhaus Sternengasse/Hohe Pforte die Hausnummer 1 führte. Gemeint ist das Haus „zum alten oder goldenen Stern“, den lokalen Geschichtsforschern auch unter dem Namen „zum Nußbaum“ und „zum Dauve“ oder auch als „von Geysches Haus“ bekannt. — Zwischen ihm und dem gleichnamigen benachbarten Haus Sternengasse Nr. 3 lag die eindrucksvolle spitzbogige Einfahrt, wie sie in Hans Vogts „Das Kölner Wohnhaus“ (Köln 1914) und im Kölner Kunstdenkmälerband „Die profanen Denkmäler“ (1930), im Bilde gezeigt wird. — Andere bekannte Häuser der Sternengasse waren das „Jabachhaus“, das „Haus zum Kessel“, das Haus „zum roten Ochsen“, das Haus „zum Hirsch“, das sogenannte „Rubenshaus“, vorher „Gronsfelder Hof“ genannt, das Schusterzunfthaus und die bei den alten Kölnern noch heute in bester Erinnerung fortlebende Brauwirtschaft „Prinz Eugen“. Soviel Namen, soviel geschichtliche oder kunst- und lokalhistorische Erinnerungen! Sie lassen eine Beschäftigung mit dieser Kölner Altstadtstraße überaus reizvoll erscheinen.

Nach dem Bombenkrieg der Jahre 1939 bis 1945, der die Kölner Altstadt besonders schwer getroffen hat, war die Sternengasse nur noch eine einzige Ruinenlandschaft. Aber schon vor einem Menschenalter — sagen wir um das Jahr 1932 — waren die Häuser in der Sternengasse nur noch ein Schatten einstigen Ruhmes. Heute ist die Sternengasse im Viertel zwischen der einstigen Stiftskirche St. Maria im Kapitol und der noch heute als Pfarrkirche dienenden Kirche St. Peter eine Altstadtstraße wie jede andere im alten Köln auch. In früheren Jahrhunderten aber war sie Heimat und Wiege bedeutender Kölner Familien (Hardenrath, Jabach, Leibl), war sie Zufluchtsort bedeutender Persönlichkeiten aus Kunst und Politik (Rubens, Maria von Medici), war 1844 Geburtsstätte des Malers Wilhelm Leibl, Zeuge des frühen Ruhms eines Ludwig van Beethoven (1776). Zur Sternengasse pilgerte 1774 ein Johann Wolfgang von Goethe und pilgerten 1926 bis 1938 Scharen der Kölner Jugend, ersterer zum Jabach-Haus mit seinen erlesenen Kunstschatzen, letztere zum Rubenshaus und dem dort ein Jahrzwölf spielenden Kölschen Hänneshen.

Das berühmte Eckhaus Nr. 1, schon im Jahre 1461 als Giebelhaus nachweisbar und im 18. Jahrhundert von einem Ratsherrn von und zum Pütz neuge-

baut, hatte man trotz hohen kunstgeschichtlichen Wertes 1930 abgerissen. — Schon dreißig Jahre früher war dem „Jabachhaus“ das gleiche Schicksal widerfahren und damit ein alter Kölner Edelfhof niedergelegt worden, der nicht nur in der Kunst- und Familiengeschichte der Stadt eine überragende Rolle spielte, sondern auch durch den Besitz von Originalgemälden Albrecht Dürers und Charles Lebruns eine Sehenswürdigkeit im alten Köln war. Selbst Goethe ließ sie sich nicht entgehen. Er hat über die Besichtigung gelegentlich seines Aufenthaltes in Köln 1774 in „Dichtung und Wahrheit“ eingehend berichtet. (Unser Ehrenmitglied Peter Paul Trippen hielt 1916 im Heimatverein Alt-Köln einen Vortrag über das Jabachhaus und seine Bewohner). — Von malerischem Äußeren und ebenso gediegener Innenausstattung waren das Haus „zum Kessel“ an der Ecke zur Kämmergasse, das Doppelhaus „zum roten Ochsen“ mit seiner Giebelfront aus dem 17. Jahrhundert und das Haus Sternengasse 95 „zum Hirsch“, das in der Gartenmauer um sein hübsches Gartenhaus (nach Keussen) ein spitzbogiges Einfahrtstor aus dem Mittelalter aufwies.

Als noch berühmter und volkstümlicher als das Jabachsche Haus galt den alten Kölnern das „Rubenshaus“. Zwar wis-

sen wir — entgegen der von Wallraf entworfenen Inschrift auf der Gedenktafel am Hause —, daß Peter Paul Rubens nicht in diesem Hause und überhaupt nicht in Köln geboren ist, wie man früher glaubte. Aber er hat, als Sohn eines vor den niederländischen Wirren aus der Heimatstadt Antwerpen geflohenen Juristen 1577 in Siegen i. W. geboren, im Hause Sternengasse 10 seine Jugendzeit verbracht. Der weltberühmte Maler hat Köln immer in guter Erinnerung behalten und im Auftrage der Familie Jabach gegen Ende seines Lebens das Kolossalgemälde von der Kreuzigung Petri gemalt, das die Kölner Handelsherren Jabach ihrer Pfarrkirche St. Peter (am westlichen Ende der Sternengasse gelegen) stifteten. Ein Jahr nach des Malers Tod bezog wieder eine Persönlichkeit von weltgeschichtlichem Rang das Haus in der Sternengasse: Maria von Medici, Frankreichs unglückliche Königin, die von Richelieu aus Paris vertriebene Mutter König Ludwigs XIII. und dreier Königinnen. Im Oktober 1641 kam sie als Flüchtling nach Köln. Der Rat der Stadt wies ihr das seit einigen Jahren dem General Jost Maximilian Graf von Gronsfeld gehörende Haus in der Sternengasse zur Wohnung an. Der Graf hatte den ansehnlichen Besitz von dem verstorbenen Johann Hardenrath geerbt, als er 1639 dessen schöne Tochter Anna Christina zur Frau gewann. Hardenrath war zwischen 1584 und 1629 sechzehnmal Regierender Bürgermeister der Freien Reichsstadt Köln gewesen. Die vertriebene Königin von Frankreich übernahm die Patenschaft über das Grafen-Töchterlein Maria, starb aber schon am 3. Juli 1642 in Köln im Exil. Ihr Herz wurde vor der Dreikönigenkapelle im Kölner Dom beigesetzt, ihr Leib in der Gruft der Könige von Frankreich in St. Denis. — Wallraf ließ später Erinnerungstafeln an Rubens und

Maria von Medici im Hause Sternengasse 10 anbringen.

Für die Kölner Jugend aber hatte das „Rubenshaus“ weit mehr als historische Bedeutung: War hier doch lange Zeit die Heimatbühne der Kölner Puppenspiele, des Kölner Hännischen, das sich, 1927 noch einmal instandgesetzt, größten Zuspruchs erfreute.

Das Schusterzunftthaus im Hause Sternengasse 12 konnte sich zwar an Größe und Pracht der Inneneinrichtung nicht mit anderen Zunfthäusern — etwa denen der Brauer, der Faßbinder oder der Wollenweber — messen. Aber die fleißigen Handwerker unterhielten hier doch von 1411 bis zur Auflösung der Zünfte in der Franzosenzeit 1797 ihr Gaffelhaus, aus dessen Einrichtung im Kölner Kunstgewerbe-Museum noch heute wertvolle Stücke gezeigt werden.

Echter Volkstümlichkeit erfreute sich in der Sternengasse auch Haus Nr. 30, früher einmal „zur Scheren“, seit 1728 „zum Prinz Eugen“ benannt. Hier wirkte als Wirt und Brauer eines guten Kölsch Jean Lehmacher, dessen gastliche Stätte auch von vielen alten treuen Mitgliedern von Alt-Köln und vom Heimatverein in seiner Gesamtheit zu Veranstaltungen gern aufgesucht wurde.

Hier fehlt der Raum, alle die Kölner Familien zu nennen, die in irgendeiner Weise mit der Sternengasse verbunden waren. Aber neben den Jabach und den Hardenrath, deren Wirken für das alte Köln so beispielhaft war, sollen doch die Familien Liblar, von Heimbach, Herstatt als frühere Anwohner wenigstens verzeichnet werden. Ebenso, daß neben P. P. Trippen auch Dr. Joseph Bayer und Louis Haake in der Vergangenheit, Johann Jakob Hässlin und Hans Vogts noch nach dem letzten Kriege die Sternengasse oder einzelne ihrer Häuser erforscht und dargestellt haben.

Der Domkapellmeister Leibl

Nach den Angaben der Sängerin Adeline Büchner war der Kapellmeister Leibl als solcher von echt bajuwarischer Grobheit. Er stammte aus Bayern. Seine Gattin war seinerzeit eine vielberühmte Sängerin. Kapellmeister Leibl, keineswegs ein Kopfhänger, hat sehr hübsche Musik komponiert und eine Anzahl sangbarer Karnevalslieder geschaffen, darunter den bekannten Bierwalzer, ein Lied ohne Worte, welches früher häufig in den Sitzungen der Großen Karnevalsgesellschaft erklang.

In meinen Erinnerungen lebt der alte Herr genauso, wie ihn das von seinem Sohne gemalte meisterhafte Porträt im hiesigen Museum zeigt. Oft sah ich ihn in dem nach Süden gelegenen Parterrezimmer seiner Wohnung in dem Hause Sternengasse No. 22. Das kleine Häuschen hatte nur zwei Stuben im Erdgeschoß. Vorne war die gute Stube, gartenwärts das Wohn- und Eßzimmer. Die Fenster gingen auf ein kleines Gärtchen, dessen Umfassungsmauern durch Weinranken verdeckt wurden.

Auf dem steifbeinigen Sofa aber saß Frau Leibl, eine gar nicht so großartig wie eine moderne Künstlerin aussehende Dame, und strickte mit den verarbeiteten Händen, die ihr großer Sohn so andächtig für die Nachwelt in Federzeichnung aufbewahrt hat, Strümpfe für ihn. Vom Gärtchen aus flutete der Reflex des Sonnenlichtes in das einfach möblierte Zimmer und beleuchtete die unendlich gutmütigen Gesichter der ehrwürdigen alten Leute. Es war ein Stilleben, ein Interieur, wie es holländische Meister des 17. Jahrhunderts gemalt haben. Diese alten Leute waren die Eltern des Malers Wilhelm Leibl, eines der größten Künstler, die von der Kunstgeschichte verzeichnet werden.



Goethes Besuch in Köln auf seiner ersten Rheinreise 1774

In seiner Selbstbiographie „Dichtung und Wahrheit“ schildert Goethe einen Besuch im Erbhause der Familie Jabach in der Sternengasse:

Man führte mich in Jabachs Wohnung, wo mir das, was ich sonst nur innerlich zu bilden pflegte, wirklich und sinnlich entgegnetat. Diese Familie mochte längst ausgestorben sein, aber in dem Untergeschoß, das an einen Garten stieß, fanden wir nichts verändert. Ein durch braunrote Ziegelrauten regelmäßig verziertes Estrich, hohe geschnitzte Sessel mit ausgenähten Sitzen und Rücken, Tischblätter, künstlich eingelegt, auf schweren Füßen, metallene Hängeleuchter, ein ungeheurer Kamin und dem angemessenen Feuergeräte, alles mit jenen früheren Tagen übereinstimmend und in dem ganzen Raume nichts neu, nichts heutig als wir selber. Was nun aber die hierdurch wunderbar aufgeregten Empfindungen überschwinglich vermehrte und vollendete, war ein großes Familiengemälde über dem Kamin. Der ehemalige reiche Inha-

ber dieser Wohnung saß mit seiner Frau, von Kindern umgeben, abgebildet: alle gegenwärtig, frisch und lebendig wie von gestern, ja von heute, und doch waren sie schon alle vorübergegangen. Auch diese frischen rotbäckigen Kinder hatten gealtert, und ohne dieses kunstreiche Abbildung wäre kein Gedächtnis von ihnen übriggeblieben. Wie ich, überwältigt von diesen Eindrücken, mich verhielt und benahm, wüßte ich nicht zu sagen. Der tiefste Grund meiner menschlichen Anlagen und dichterischen Fähigkeiten ward durch die unendliche Herzensbewegung aufgedeckt, und alles Gute und Liebevollte, was in meinem Gemüte lag, mochte sich aufschließen und hervorbrechen.

Der Tod Marias von Medici in Köln
Gedenktafel an dem Hause Sternengasse Nr. 10.

In dieses Haus flüchtete auch Frankreichs Königin, Heinrichs IV. Witwe, Maria von Medici, Ludwigs XIII. und dreier Königinnen Mutter. Unseren Rubens berief sie aus seiner Wohnstadt Antwerpen, um für ihren Palast in Paris das Epos ihres Lebens und ihrer Schicksale zu schildern. Er vollführte es in 11 großen Tafeln. Gedrängt von Unfällen, starb sie in Köln 1642, den 3. Juli, 68 Jahre alt, in eben dem Zimmer, wo Rubens geboren war. Ihr Herz ward in unserer Domkirche vor der Kapelle der Heiligen Drei Könige beigesetzt, ihre Leiche später in die königliche Gruft zu St. Denis gebracht. — Vor ihrem Ende dankte sie noch dem Senat und der Stadt Köln für die Freiheit ihres Aufenthaltes mit ehrwürdigen Geschenken, welche die ungestüme (Französische) Revolution vernichtet hat.



Peter Paul Rubens in Köln

Unter den niederländischen Flüchtlingen, die ihres Glaubens wegen nach Köln kamen, war der Doktor beider Rechte Johann Rubens, der freilich bald nach Siegen übersiedelte, wo am 29. Juni 1577 Peter Paul Rubens geboren wurde. Da die Familie wenig später nach Köln zurückkehrte, verbrachte Rubens seine Kinderjahre in der Reichsstadt. Nach dem Tode des Vaters 1587 konnte die Mutter mit dem Knaben wieder nach Antwerpen ziehen. Georg Geldorp, ein in London lebender Maler, vermittelte Rubens einen Auftrag von Everhard II. Jabach, der für die Pfarrkirche St. Peter in Köln ein Bild zu stiften wünschte, das die Kreuzigung Petri darstellen sollte. Als Rubens die Anfrage Geldorps beantwortete, äußerte er sich 1636 auch über Köln.

Ich bin sehr eingenommen (geaffectioneerdt) für diese Stadt Köln, weil ich allda bis zum meinem zehnten Lebensjahre aufgewachsen bin, und ich habe in der Zwischenzeit gehofft, dieselbe nach so langer Zeit noch einmal zu besichtigen.

Als der Kölner Auftraggeber wegen der Verzögerung der Fertigstellung des Bildes ungeduldig geworden zu sein scheint, schrieb Rubens an Geldorp:

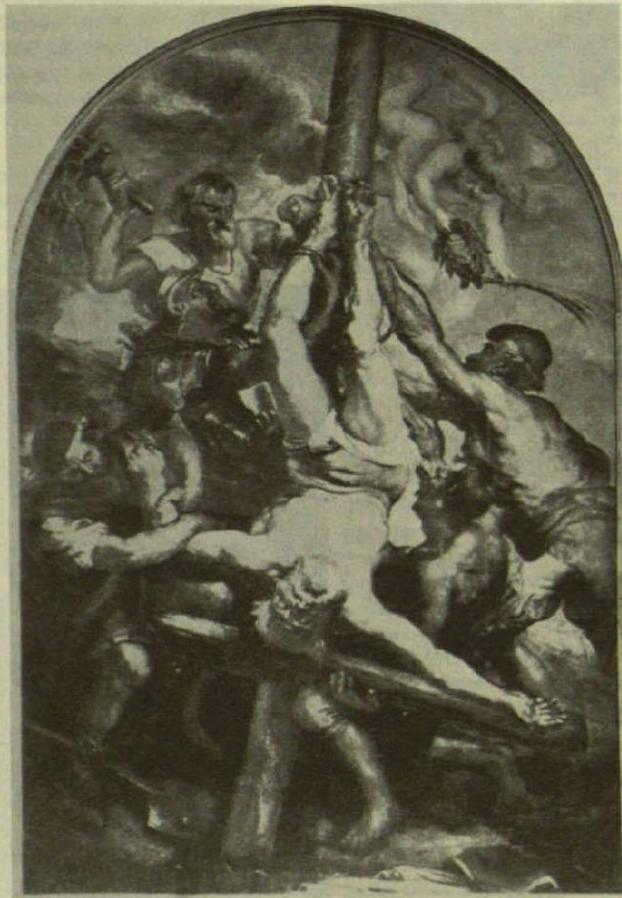
Mein Herr! Da ich durch Herrn van Lundens vernommen habe, daß Sie wohl wissen möchten, in welchem Zustande das Werk ist, das ich durch Ihren Auftrag für einen Ihrer Freunde zu Köln unternommen habe, so habe ich nicht unterlassen wollen, Sie zu benachrichtigen, daß es bereits sehr fortgeschritten ist, mit der Hoffnung, daß es als eines der besten Stücke gelingen soll, die bisher noch aus meiner Hand gekommen sind. Das mögen Sie ungescheut dem Freunde mitteilen. Aber wegen der Vollendung möchte ich nicht gerne gedrängt

sein, sondern ich bitte, dieses meiner Bescheidenheit und Bequemlichkeit zu überlassen, damit ich es mit Lust ausführe, denn obgleich ich mit anderen Werken sehr überladen bin, so zieht mich der Gegenstand dieses Bildes doch vor allen denjenigen an, die ich unter Händen habe. Ich habe an den Freund zu Köln nicht geschrieben, weil ich da-

selbst keine Bekanntschaft habe und weil es mir fürs Beste deucht, daß es durch Ihre Vermittlung geschehe. Womit ich mich herzlich zu Ihrer Gewogenheit befehle und für immer verbleibe Mein Herr!

Zu Antwerpen den 2. April
Ao. 1638

Ir ergebener Diener
Peter Paul Rubens



Von Bruderschaften und von Wallfahrten im alten Köln II

Weltliche und kirchliche Obrigkeit in ihrem Verhältnis zur Wallfahrt nach Kevelaer.

von Gottfried Amberg

Die staatliche Obrigkeit in Köln war in den Jahren bis 1974 der Rat der freien Reichsstadt. Das gesamte Leben seiner Bürger wurde vom Rat der Stadt in Obhut genommen. Schon 1691 hatte er sich mit den Fuhrwerkern befaßt, die der Prozession für das Gepäck dienten. Er privilegierte das Wallfahrtsbüchlein, das die Bruderschaft herausgegeben hatte, und schützte es so vor unberechtigtem Nachdruck. 1696 während der Belagerung von Zons im Pfälzischen Krieg, in den der Erzbischof als Landesherr des Erzstiftes Köln verwickelt war, hielt sich der Rat der Stadt neutral. Als nun die Zeit der Wallfahrt kam, schien den Brudermeistern der Weg über Neuss zu gefährlich, da er nahe an Zons vorbeiführte. Sie wandten sich an den Rat der Stadt, wahrscheinlich um Schutz durch Stadtsoldaten. Sicher ist, daß im Ratsprotokoll vom 8. August 1696 der Bruderschaft anheimgegeben wurde, „zur pflegung ihrer andacht ienseith rheins und sonsten iedoch auf ihr selbst aigene Gefahr fortzuführen“.

Auch als auf dem Wege sich Ungebürlichkeiten breitzumachen suchten, wie Josef Klersch vermutet, in Nachahmung studentische Bräuche, „daß meblieh einige Pilger die zum erstenmahl nacher Kevelaer mitgehende persohnen mit gänzlicher Verstörung der Proceßion und höchst strafbarer Verspottung des höchstnößigen Sacraments der Heil. Tauffen mit aussprechung gewißer wörther zu Tauffen, ja sogar die sich widersetzende darzu gewalthätig zu zwingen sich erfrenchen . . .“, auch da schritt der Rat der Stadt ein und verbot solche Ungebühr durch eine Strafe von 10 Goldgulden.

Während des Siebenjährigen Krieges hatten sich die Franzosen durch List in der Stadt festgesetzt; ihre Heere operierten am Niederrhein und belagerten Geldern. Als die Wallfahrt nach Kevelaer ziehen wollte, mußte sie sich einen „Freypaß“ beschaffen und zahlte „ahn hießigen Commandanten der Französischen Garnisaun sub titulo pro expeditione einen Cronengulden“. Es war gleichsam ein Vorgeschmack der Franzosenherrschaft durch die Revolutionsarmee und unter Napoléon.

Am 6. Oktober 1794 marschierten die Franzosen in Köln ein, und schon bald wußten die Kölner, woran sie mit der Freiheit waren, die da so lauthals verkündet wurde. Es regte sich „der Widerwille der gut katholischen Masse der Rheinländer gegen die unkirchliche Revolution, von deren Anhängern man eine schwere Beeinträchtigung der eigenen religiösen Belange befürchtete“. Die französische Gesetzgebung unterdrückte anfangs jeden außerkirchlichen Gottesdienst. Doch konnte der übliche sakramentale Umgang während der sechstägigen Kevelaer Andacht bei den Kapuzinern noch gehalten werden, sogar unter Begleitung von 34 Franzosen, wie bereits berichtet wurde. Bezüglich der Wallfahrten ging man energischer vor. Unter dem 22. Thermidor des 10. Jahres Französischer Zeitrechnung (= 10. August 1802) wurde auf die Nachricht, daß die Kapuziner eine Prozession nach Kevelaer zu unternehmen beabsichtigten, seitens der französischen Verwaltung mitgeteilt, daß dies ein Abusus sei, ganz im Gegensatz zu allem Polizei-Reglement, und nicht geduldet werden könne. Trotzdem ging auch in der

Franzosenzeit die Wallfahrt nach Kevelaer. Auf eine Rundfrage der Präfekten in ihren Departements berichtete der Pastor von St. Kunibert — nach Aufhebung des Kapuzinerklosters war dies die Bruderschaftskirche — daß im Jahre 1810 am 19. August eine über 1000 Personen starke Prozession nach Kevelaer zur Verehrung der Muttergottes ausgezogen sei und am 6. September des gleichen Jahres wiederum eine Prozession von 300 Leuten. Wenn auch im Jahre 1811 ein erneutes Wallfahrtsverbot herauskam, so blieb es doch wohl bei der alten Praxis; man fand eine Lücke im Gesetz.

Nach der Franzosenzeit wurde die Stadt Köln Teil des Königreiches Preußen, dessen König Friedrich Wilhelm schon vom Wiener Kongreß aus in einem Aufruf „An die Einwohner der mit der Monarchie vereinigten Rhein-Länder“ gesagt hatte: „Eure Religion, das Heiligste, was dem Menschen angehört, werde ich ehren und schützen.“ Aber schon bald ergingen Erlasse, die die Pilgerfahrten sehr beschränkten, ja, man wollte das gesamte Wallfahrtswesen auf den Stand zurückführen, auf dem es zur Franzosenzeit gewesen war. Es wurde Paßzwang für die Wallfahrt eingeführt, alle mußten in Listen erfaßt werden, niemand durfte sich unterwegs anschließen, konnte kein Pfarrgeistlicher mitgehen, so mußte der die Prozession begleitende Priester eigens vom Generalvikariat ernannt werden. Die Wallfahrtslisten des Bürgermeisters von Kevelaer weisen aus, daß sich die meisten Prozessionen in den ersten Jahren nicht an diese Verfügungen hielten; erst all-

mählich wurden diese Bestimmungen eingehalten.

Da erließ der Kölner Erzbischof, Freiherr Ferdinand August v. Spiegel, am 12. Mai 1826 einen Hirtenbrief, der alle Wallfahrten „nach so entlegenen Orten, daß an einem Tage, von der Sonne Aufgang bis zu ihrem Untergang, die Hin- und Rückzüge nicht möglich sind“, verbot. Als Grund wurde angegeben, daß „nebst der Versäumnis der häuslichen Pflichten die rohesten Ausschweifungen vorkommen und dadurch die schrecklichen Folgen des verderblichen Aergernisses herbeigeführt wird“. Ob hier wirkliche Sachkenntnis vorlag? Der bekannte Historiker Franz Schnabel schreibt im 4. Band seiner „Deutschen Geschichte im 19. Jahrhundert“ über diese Zeit: „Die Lebensführung, Ehe und Sittlichkeit waren noch unangestastet. Es gab mancherlei derbe Bräuche, welche die Kirche in lebenskundiger Nachsicht geschont hatte. Es gab auch viel Wissen um die Dinge, denn der gnädige Herr war nahe und man sah vieles; aber es war unstandesgemäß, ihn nachzuahmen. Es kam sehr selten vor, daß eine Bürgerstochter zu Fall kam, und machte in der Stadt Aufsehen.“ Nun lag also das Verbot vor. In diesem gleichen Jahr noch, gleichsam unter den Augen des Erzbischofs auf Wallfahrt zu gehen, das trauten sich die Kölner nicht. Aber im nächsten Jahr — 1827 — machten sie sich auf den Weg. In Krefeld fielen sie auf; darüber machte der Polizeikommissar Meyer seinem Bürgermeister am 24. August 1827 Meldung, indem er schreibt: „... daß ziemlich bedeutende Züge von Pilgern nach Kevelaer hier durchgezogen sind, wovon ich am 25. d. einen Theil, jedoch nur den Kleinsten, aufgegriffen und in beiliegender Liste verzeichnet habe. Man will sogar Geistliche gesehen haben, die sich aber stille fortgemacht haben. Aus sicherer Quelle weis ich noch, daß sie

auf den Landstraßen gehörig in Reihe und Glied und wie gewöhnlich betend und singend hinziehen und Fahnen bei sich haben, die ich jedoch hier nicht gewahr geworden bin und wahrscheinlich um die Stadt getragen sind“. Besagte Liste ging auf dem Dienstwege über die Regierung in Düsseldorf an den Erzbischof, der den Dompfarrer Filz mit der Klärung der Angelegenheit beauftragte. Es stellte sich heraus, daß die 67 aufgeschriebenen Personen aus 15 der 19 Stadtpfarreien kamen, daß also die ganze Stadt dabei beteiligt war. Manche Personen waren auch nicht zu ermitteln, da Name und Straße nicht stimmten. Ob sie ihre Angaben auf „Kölsch“ gemacht hatten? Das war ja eine Sprache, die den Preußen weniger lag. So verfügte der Erzbischof: „Vorläufig zu den Akten“, wo der ganze Vorgang heute noch ruht. — Der Nachfolger im Erzbischöflichen Amt, Clemens August Droste-Vischering hob 1837 das Wallfahrtsverbot auf, und alles war wie früher.

Noch einmal wurde seitens der Obrigkeit gegen Wallfahrten vorgegangen in der Kulturkampfzeit. Es wurden umfangreiche Angaben verlangt, und zudem sollten die Bürgermeister der Wallfahrtsorte „ausführlich berichten, welche Maßregeln zum Schutze der Sittlichkeit für die dort vielfach übernachtenden Prozessionen getroffen sind“. Der Bürgermeister von Kevelaer nahm dazu wie folgt Stellung: „... erlaube ich mir zu bemerken, daß ich im hiesigen Orte Maßregeln zum Schutze der Sittlichkeit für die übernachtenden Pilger nicht für notwendig halte. Meine 53jährige engere Berührung mit dem Pilgerwesen und ein allgemein gestatteter Einblick in die Art und Weise des Beherbergens geben mir die volle Gewißheit, daß die Sittlichkeit in quest. Hinsicht hier nicht allein in keiner Weise gefährdet, sondern mit allen Mitteln

aufrecht gehalten wird... Soweit nun meine Erfahrung reicht oder der hiesige Wallfahrtsort in Frage kömmt, muß ich mir die Anführung erlauben, daß das geflissentliche Hervorheben der ‚gefährdeten Sittlichkeit‘ das allerschwächste Argument ist, welches seither in der Presse gegen die Wallfahrten geltend gemacht wurde. — Ich bitte, der Königlichen Regierung von dieser Erörterung geneigtest Kenntniß geben zu wollen, da ich annehmen zu dürfen glaube, daß es derselben an einer auf unmittelbarer Anschauung beruhenden getreuen Darstellung der Verhältnisse noch immer mangelt.“ — Man duldete von Staats wegen nur Prozessionen, die 1850 bei der Neufassung des Vereinsgesetzes schon bestanden hatten. In dieser Hinsicht hatten die Kölner nichts zu befürchten, wenn auch einer ihrer Brudermeister, Engelbert Schwäbig, damals in Neuss deswegen eine Nacht im Spritzenhaus verbringen mußte.

Von all dem kann heute keine Rede mehr sein. Im Gegenteil: Die Kölner Polizei sei hier rühmend hervorgehoben, die sich vorbildlich zeigt in der Begleitung der Prozession im gesamten Kölner Stadtgebiet. Möge es so bleiben!

Der junge Beethoven in Köln 1778

Avertissement: Heute, Dato den 26. März 1778, wird auf dem musikalischen Akademiesaal in der Sternengasse der kurkölnische Hoftenorist Beethoven die Ehre haben, zwei seiner Scholaren zu produzieren, nämlich MdL Averdondk, Hofaltistin, und sein Söhnchen von sechs Jahren. Erstere wird mit verschiedenen schönen Arien, letzterer mit verschiedenen Klavierkonzerten und Trios die Ehre haben aufzuwarten, wo er allen hohen Herrschaften ein völliges Vergnügen zu leisten sich schmeichelt.